ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

**«ЛЕНИНГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**ИМЕНИ А.С. ПУШКИНА»**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно-методической

работе

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ С.Н.Большаков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины

**Б1.О.09 СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТИПОЛОГИЯ ЯЗЫКОВ**

Направление подготовки **45.03.02 Лингвистика**

Направленность (профиль) **Перевод и переводоведение**

(год начала подготовки – 2022)

Санкт-Петербург

2022

**1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ:**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Индекс компетенции | Содержание компетенции(или ее части) | Индикаторы компетенций (код и содержание) |
| ОПК-1 | Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях | **ИОПК-1.1**Знает основные характеристики фонетических, грамматических, лексических, словообразовательных систем родного и изучаемого языков**ИОПК-1.2**Умеет выявлять сходные и различные черты в родном и изучаемом языке, объяснять причины устойчивых ошибок**ИОПК-1.3**Владеет основной лингвистической терминологией |

**2. Место дисциплины в структуре ОП:**

**Цель дисциплины**: подготовить выпускника, обладающего знаниями о структурном и генетическом разнообразии языков мира, а также системными знаниями о типологических чертах в структурах изучаемого и родного языков.

**Задачи дисциплины**:

* формирование знаний понятийного аппарата теоретической и прикладной лингвистики (и типологии как ее раздела); основных положений общего языкознания, фонологии, лексикологии, грамматики, стилистики, переводоведения в применении к сопоставительному анализу языков;
* формирование умений использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, сравнительной типологии для решения профессиональных задач;
* формирование навыков правильного употребления научной терминологии при анализе языковых явлений и сопоставлении языков; навыков объяснения общего и различного в языках.

**Место дисциплины**: дисциплина относится к обязательной части программы бакалавриата.

**3. Объем дисциплины и виды учебной работы:**

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 академических часа *(1 зачетная единица соответствует 36 академическим часам).*

Очная форма обучения

|  |  |
| --- | --- |
| Вид учебной работы | Трудоемкость в акад.час |
|  | Практическая подготовка |
| **Контактная работа (аудиторные занятия) (всего):** | 36 |
| в том числе: |  |
| Лекции | 18 | - |
| Лабораторные работы / Практические занятия (в т.ч. зачет с оценкой) | -/18 | - |
| **Самостоятельная работа (всего)** | 36 |
| **Вид промежуточной аттестации (экзамен):** |  |
| контактная работа | - |
| самостоятельная работа по подготовке к экзамену | - |
| **Общая трудоемкость дисциплины (в час. /з.е.)** | 72/2 |

Заочная форма обучения – не предусмотрена.

**4.СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:**

При проведении учебных занятий обеспечивается развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (включая при необходимости проведение интерактивных лекций, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, составленных на основе результатов научных исследований, проводимых организацией, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей**).**

**4.1 Блоки (разделы) дисциплины:**

|  |  |
| --- | --- |
| № | Наименование блока (раздела) дисциплины |
| 1 | Типология как раздел языкознания. Виды типологических исследований.  |
| 2 | Специфика современного языкового разнообразия. Типы языков.  |
| 3 | Типология фонологических систем.  |
| 4 | Типология морфологических систем.  |
| 5 | Типология синтаксических систем.  |
| 6 | Типология словообразовательных систем. |
| 7 | Сравнительно-типологическое изучение лексики и идиоматики.  |
| 8 | Сопоставление на когнитивно-концептуальном уровне.  |
| 9 | Социолингвистическая, функционально-стилистическая типология.  |

**4.2. Примерная тематика курсовых работ (проектов):**

Курсовая работа по дисциплине не предусмотрена учебным планом.

**4.3. Перечень занятий, проводимых в активной и интерактивной формах, обеспечивающих развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств. Практическая подготовка:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование блока (раздела) дисциплины** | **Занятия, проводимые в активной и интерактивной формах** | **Практическая подготовка** |
| **Форма проведения занятия** | **Наименование видов занятий** |
| 1. | Типология как раздел языкознания. Виды типологических исследований | практическое занятие | Выступления студентов с сообщениями по теме. Дискуссия | - |
| 2. | Специфика современного языкового разнообразия. Типы языков | практическое занятие | Выступления студентов с сообщениями по теме. Дискуссия. Решение лингвистических задач | - |
| 3. | Типология фонологических систем | практическое занятие | Выступления студентов с сообщениями по теме. Дискуссия. Выполнение практического задания | - |
| 4. | Типология морфологических систем | практическое занятие | Выполнение практического задания. Дискуссия | - |
| 5. | Типология синтаксических систем | практическое занятие | Выполнение практического задания. Дискуссия | - |
| 6. | Типология словообразовательных систем | практическое занятие | Выполнение практического задания. Дискуссия | - |

**5. Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:**

**5.1. Темы для творческой самостоятельной работы обучающегося:**

Темы для творческой самостоятельной работы студента формулируются обучающимся самостоятельно, исходя из перечня тем занятий текущего семестра.

**5.2. Темы рефератов:**

 Не предусмотрены программой.

**6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости:**

**6.1. Текущий контроль**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №п/п | № блока (раздела) дисциплины | Форма текущего контроля |
| 1 | Темы 1-9 | Устный опрос |

**7. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № п/п | Наименование | Авторы | Место издания | Год издания | Наличие |
| печатные издания | ЭБС (адрес в сети Интернет) |
| 1. | Сравнительная типология английского и русского языков: учеб.пособие для пед.вузов | Аракин В.Д. | Москва: ФИЗМАТЛИТ | 2010 | + |  |
| 2. | Сравнительная типология английского и русского языков: учебник | Нелюбин Л. Л. | Москва: Флинта | 2017 |  | http://biblioclub.ru |
| 3. | Лингвистическая типология. Учебное пособие  | Милостивая А.И. | Ставрополь: [СКФУ](http://biblioclub.ru/index.php?page=publisher_red&pub_id=20518) | 2014 |  | <http://biblioclub.ru>  |
| 4. | Сравнительная типология языков : учебное пособие  | Саттарова, Р. М., Шафиков, С. Г.  | Москва : ФЛИНТА | 2018 |  | <http://biblioclub.ru> |

**8. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:**

1. «НЭБ». Национальная электронная библиотека. – Режим доступа: [http://нэб.рф/](http://www.biblioclub.ru/)

2. «eLibrary». Научная электронная библиотека. – Режим доступа: [https://elibrary.ru](https://elibrary.ru/)

3. «КиберЛенинка». Научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/>

4. ЭБС «Университетская библиотека онлайн». – Режим доступа: [http://www.biblioclub.ru/](http://www.knigafund.ru/)

5. Российская государственная библиотека. – Режим доступа: <http://www.rsl.ru/>

**9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ:**

В ходе осуществления образовательного процесса используются следующие информационные технологии:

- средства визуального отображения и представления информации (LibreOffice) для создания визуальных презентаций как преподавателем (при проведении занятий) так и обучаемым при подготовке докладов для семинарского занятия.

- средства телекоммуникационного общения (электронная почта и т.п.) преподавателя и обучаемого.

- использование обучаемым возможностей информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» при осуществлении самостоятельной работы.

**9.1. Требования к программному обеспечению учебного процесса:**

Для успешного освоения дисциплины, обучающийся использует следующие программные средства:

* Windows 10 x64
* MicrosoftOffice 2016
* LibreOffice
* Firefox
* GIMP

**9.2. Информационно-справочные системы (при необходимости):**

Не используются.

**10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:**

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий.

Для изучения дисциплины используется следующее оборудование: аудитория, укомплектованная мебелью для обучающихся и преподавателя, доской, ПК с выходом в интернет, мультимедийным проектором и экраном.

Для самостоятельной работы обучающихся используется аудитория, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами (ПК с выходом в интернет и обеспечением доступа в электронно-информационно-образовательную среду организации).